

DOI: 10.46698/VNC.2020.61.41.001

ПАОЛО ОНЬИБЕНЕ,
Università degli studi di Bologna

**ПЯТЬ ОТРЫВКОВ ИЗ *HISTORIA MONGALORUM*
ПЛАНО КАРПИНИ: СВЕДЕНИЯ ОБ АЛАНХАХ**

Памяти В.И. Абаева

После инцидента в Отраре (1218 г.) Чингисхан идет войной на Хорезм [JUVAINI, *GKh*, с. 98–102]. Шах Мухаммед [EIs, 1993, с. 39]¹, совершив некоторые ошибки в стратегии военной защиты, принимает решение бежать на запад. В 1220 году Чингисхан, находясь в Самарканде, ввергает своим генералам Субэдэю, Джэбэ и Тугачару армию из тридцати тысяч человек и приказывает им преследовать шаха². Преследование приводит монголов к берегам Каспия, где выясняется, что Мухаммед, уже умер.³ Возвращаясь в Центральную Азию, монголы двигаются в обход Каспийского моря и сталкиваются то тут, то там с разными народами. Именно в это время происходит первая стычка с грузинами, потом с алано-лезгино-куманской коалицией и, наконец, сражение с русско-куманскими силами на реке

¹ علا الدين محمد / 'Alā al-Dīn Muḥammad (*Kh*^wārazm-Shāh).

² «Tchinguiz-Khan à l'époque où il avait appris que Sultan-Mohammed avait quitté Termed et franchi l'Amou avec une suite peu nombreuse, était resté lui-même pour faire le siège de Balkh et avait envoyé à la poursuite du sultan Tchêpe-Noyân, Souboudaï-Bèhadour et Toughatchar, le Qounqrât, chacun avec dix mille hommes»: ABOUL-GHAZI, *HMfr*, с. 125; *HMçag*, с. 66. В армянских летописях указывается, что войско состояло из 20 тысяч человек: «С наступлением 669 года какие-то неведомые полчища, говорящие на неизвестном языке, называемые Мугал и Татар, выступили из стран Чин и Мачин, и в числе 20 тысяч человек, проникли до равнин Гурарских со стороны Агвании»: РАТКАНОВ 1873, с. 2.

³ Мухаммед умирает на маленьком острове Каспийского моря: «Cette ile n'est désignée par les historiens que sous le nom d'Absukoun, ou d'île de la mer d'Absukoun c'est-à-dire de la mer Caspienne. Absukoun était un bourg maritime qui servait de port à la ville de Djjourdjan dans le Mazénderan»: OHSSON 1834, с. 255, пр. 1; также в: ABOU'L FEDĀ, *An.*, с. 95; может быть на полуострове Гумиш-Тепе: HOWORTH 1876, с. 82.

Калке⁴. Русские летописи ярко свидетельствуют о том, что после битвы на реке Калке монголы исчезают, и неизвестно, откуда они ранее пришли и куда потом отправились⁵. Однако несколькими годами позже они опять появляются на горизонте военных событий и сражаются, с одной стороны, на Кавказе и, с другой стороны, на территории Волжской Болгарии⁶. Далее доходит очередь и до Руси; после взятия Киева [PSRL 1962, с. 460–470; PSRL 1962а, с. 782–788] монголы, разделившись на две армии, движутся к центру Европы, оставляя после себя повсюду разорение и огромное количество убитых [MGH 1892, с. 559, 588]. Несколько годами позже монгольские отряды выступают против калифата и берут Багдад в 1258 году.

В Европе не осталась незамеченной (особенно папой римским и королем Франции) важность возможного монгольского присутствия в войне против мусульман: факт, что монголы дошли уже до берегов Адриатики, не внушал угрозы нашествия и не волновал так, как возможность союзничества с ними в целях освобождения Святой земли. По этой причине в 40-е годы было отправлено несколько миссий к монголам, чтобы узнать о них побольше и оценить возможную выгоду от их обращения в христианство. Миссия Платона Карпини (Джованни ди Пиан ди Карпине) была первой.

Направляясь в Монголию, на своем пути Джованни встречает различные народности и делает заметки о каждой из них. Так он знакомится и с аланами.

⁴ «Повесть о битве на реке Калке» была изучена Д.И. Иловайским [ILOVAJSKI 1879], М.В. Свердловым [SVERDLOV 1963: 142–143] и в особенности В.К. Романовым [ROMANOV 1983; ROMANOV 1980, с. 79–104]; повесть, основные версии которой находятся в *Ипатьевской летописи*, в *Лаврентьевской летописи* и в *Новгородской первой летописи старшего извода*, встречается во многих других русских летописях: NPS, с. 61–65; PSRL 1962а, с. 740–745; PSRL 1962, с. 445–447; PSRL 1848, с. 28 (*Новгородская четвертая летопись*), с. 177–178 (*Псковская первая летопись*); PSRL 1851, с. 10 (*Псковская вторая летопись*), с. 172–173 (*Софийская первая летопись*); PSRL 1856, с. 129–133 (*Воскресенская летопись*); PSRL 1862, с. 89–92; PSRL 1863, с. 27–28 (*Рогожский летописец*), с. 335–343 (*Тверская летопись*); PSRL 1889, с. 49–50; PSRL 1910, с. 151–153; PSRL 1908, с. 259–261; PSRL 1910, с. 69–71; PSRL 1921, с. 87–91; PSRL 1965, с. 30 (*Владимирский летописец*); PSRL 1968, с. 68; PSRL 1977, с. 62–64 (*Холмогорская летопись*); PSRL 1978, с. 83 (*Пискаревский летописец*); PSRL 1980, с. 120 (*Волынская краткая летопись*).

⁵ *Новгородская первая летопись*, 6731: «и не съвѣдаемъ, откуда суть пришли и кдѣ ся дѣша опять: богъ вѣсть, отколе приде на нас за грѣхы наша»:

⁶ PSRL 1856, с. 138: «того же лѣта пришедше безбожнии татарове поплениша всю землю болгарскую, и градъ ихъ великий взяша и исшѣкоша вѣхъ мужи, жени и дети, а прочихъ въ полонь всяша». См. также: PSRL 1962, с. 460; TIESENHAUSEN 1884, с. 36; JUVAINI, *Gkh*, с. 303; KARGALOV 1967, с. 72.

Упоминания об аланах в его *Historia Mongalorum* [HIST. MONG.] хотя и не многочисленны (всего пять), но остаются тем не менее очень ценными, поскольку об этом народе в этот период (XIII век) засвидетельствовано мало известий. Некоторые отрывки об аланах из *Истории монголов* Платона Карпини полностью повторяются в *Hystoria Tartarorum* де Бридиа [HYST. TAR.].

1. «Et acceptis spoliis civitatis, ipsam aliis hominibus repleverunt, et iverunt contra civitatem Ornas. Ista civitas erat nimium populosa; erant enim ibi Christiani plures, Gazari videlicet et Ruteni et Alani et alii, necnon et Sarraceni; Sarracenorum tamen erat dominium civitatis. Hec autem civitas erat divitiis multum plena; est enim posita super fluvium quemdam, qui currit per Ianikint et terram Biserminorum, qui intrat mare; unde est quasi portus, et forum maximum habebant de illa civitate alii Sarraceni. Et cum non possent eos aliter devincere, predicerunt fluvium qui currebat per civitatem, et illam cum rebus et hominibus submerserunt. Quo facto, postra intraverunt terram Turcorum, qui sunt pagani»⁷ (HM, V, 26, с. 320–331).

В первом отрывке, в котором упоминаются аланы, мы сталкиваемся с проблемой, связанной с идентификацией города Орнас [MENESTO 1989, с. 210, s.v. Ornas]. По всей вероятности Орнас надо идентифицировать как Ургенч, столица Хорезма⁸. Тем не менее Паоло Даффина

⁷ HIST. MONG., с. 270–271 (включает варианты в рукописях); «они убили многих из них, а других переселили и, произведя грабеж города, наполнили его другими людьми. Пошли они также против города, который именуется Орнас. Этот город был очень многолюдный, ибо там было очень много христиан, именно хазар (Gazari), русских, алан и других, а также Саррацинов. Саррацинам же принадлежала и власть над городом. А этот город был полон многими богатствами, ибо был расположен на некоей реке, которая течет через Ианкинт и страну Бисерминов и которая впадает в море, отсюда этот город служит как бы гаванью, и другие Саррацины имели в нем огромный рынок. И так как они не могли одолеть его иначе, то перекопали реку, которая текла через город, и потопили его с имуществом и людьми. Совершив это, они вступили затем в землю Турков, которые суть язычники»: PVS, с. 46; «Alla vero ciuitas sponte se reddidit nomine Ia<n>kint, qua de re ciuitatem non destruxit sed acceptis spolijs et interfectis, ut moris eorum est, nobilioribus, alijs hominibus ciuitatem locans incolas transferri fecit et processit adversus Ornas ciuitatem maximam repletam christianis, scilicet Gazaris et Alanis necnon et alijs Sarracinis parcium diuersarum. Est autem sita super fluuium magnam habentem partem maris et qui transibat ciuitatem. Tartari obstruentes in superiori parte fluuium dimiserunt aquam cum impetus et submerserunt ciuitatem cum omnibus que in se ciuitas contenebat»: HYST. TAR., с. 24, 83–93; 18–19.

⁸ DAFFINÀ 1989, с. 450–451: «Che a Ürgänj si trovassero, quando i Mongoli la distrussero, cristiani provenienti dalla Crimea (Gazari), dalla Russia (Ruteni) o dal Caucaso (Alani), non è inverosimile. Come Giovanni dice espressamente, la città era un importante emporio commerciale, perciò è possibile, anzi certo che vi affluissero mercanti provenienti anche da regioni cristiane».

замечает, что Карпини сообщает о том, что Орнас расположен на реке, которая пересекает Ианикинт, то есть на Сырдарье, а Ургенч расположен на Амударье. Кроме того, Ургенч был разрушен в 1221 году, а не в период ханства Угэдэя. Сопоставление Орнаса с городом Тана еще более проблематично, поскольку в то время на Азовском море не было городов с мусульманским господством, а Орнас представлен таковым у Карпини⁹.

2. «Aliquibus etiam inveniunt ut eos occident, sicut de Michaelae et aliis dictum est; aliquos vero, ut alliciant alios, permittunt redire; alios etiam potionibus perimunt vel veneno. Eorum enim intentio est ut ipsi soli dominantur in terra. Iccirco querunt occasiones contra nobiles ut eos occidant. Ab illis vero quos redire permittunt, petunt eorum filios aut fratres, quos ulterius nunquam dimittunt, sicut actum est de filio Ierzolai et de quodam alio duce Alanorum et aliis pluribus. Et si moritur pater vel frater sine herede, filium vel fratrem nunquam dimittunt, immo illius principatum totaliter accipiunt sibi, sicut de quodam duce Solangorum vidimus esse factum»¹⁰ (HM, VII, 5, с. 45–55).

Естественно, нет никакой возможности установить личность аланского предводителя, о котором говорит Карпини, уже само упоминание о сыне Ярослава вызывает не мало вопросов [DAFFINÀ 1989, с. 466].

3. «Terrarum nomina quas vicerunt sunt hec: Kytai, Naimani, Solangi, Karakytai sive nigri Kytai, Canana, Tumat, Voyrat, Karaniti, Huyur, Sumoal, Merkiti, Mecriti, Sarihuyur, Bascart id est Magna Hungaria, Kergis, Cosmir, Sarraceni, Bisermini, Turcomani, Byleri id est Magna Bulgaria, Corola, Comuchi, Burithabet, Parossiti, Cassi, Alani sive Assi, Obesi sive Georgiani, Nestoriani, Armeni, Kangit, Comani, Brutachi, qui sunt Iudei, Mordui, Torci, Gazari, Samogedi, Perses, Tati, India Minor sive Ethiopia, Circassi, Ruteni, Baldac, Sarti. Alie terre sunt plures, sed earum nomina

⁹ DAFFINÀ 1989, с. 449–451; см. также: BARTHOLD 1928; SINOR 1952, с. 594, пр. 5; BARTHOLD 1947, с. 198; G. VERNADSKY 1948, с. 363.

¹⁰ HIST. MONG., с. 286–287; «Для некоторых также они находят случай, чтобы их убить, как было сделано с Михаилом и с другими; иным же они позволяют вернуться, чтобы привлечь других; некоторых они губят также напитками или ядом. Ибо их замысел заключается в том, чтобы им одним господствовать на земле, поэтому они выискивают случаи против знатных лиц, чтобы убить их. У других же, которым они позволяют вернуться, они требуют их сыновей или братьев, которых больше никогда не отпускают, как было сделано с сыном Ярослава, неким вождем Аланов, и весьма многими другими. И если отец или брат умирает без наследника, то они никогда не отпускают сына или брата; мало того, они забирают себе всецело его государство, как, мы видели, было сделано с одним вождем Солангов»: PVS, с. 55–56.

ignoramus. Vidimus etiam viros et mulieres fere de omnibus terris superius nominates»¹¹ (НМ, VII, 9, с. 100–110).

Список завоеванных народов присутствует также в несколько измененном виде в *Hystoria Tartarorum*; эти народы также перечисляются в *Тайной истории монголов*. Список Карпини был подробно изучен, проанализирован и сравнен со списком де Бридии [VM 1965, с. 104–106]. В данном списке с аланов начинается перечисление подчиненных кавказских народов, хотя среди них и замешались два чужака: несториане и канглы.

4. «Civitates autem et castra si volunt munire videant prius qualia sint in situ: situs enim talis debet esse castrorum, quod machinis et sagittis expugnari non possint, et aquam habeant sufficientem et ligna et, si fieri potest, quod introitus et exitus eorum tolli non possit, et quod habeant homines sufficientes qui possint vicissim pugnare. Et debent vigilare diligenter ne aliqua astutia possint Tartari castrum furari. Expensas ad multos annos debent habere sufficientes; custodiat tamen diligenter expensas et illas in mensura manducant, qui nesciunt quanto tempore ipsos in castris oporteat esse inclusos; quia quando ipsi incipiunt, multis annis obsident unum castrum, sicut fit hodierna die in terra Alanorum de quodam monte quem, ut credimus, iam obsederunt per duodecim annos; qui viriliter restiterunt et multos Tartaeos et nobiles occiderunt»¹² (НМ, VIII, 12, с. 162–175).

¹¹ HIST. MONG., с. 289–290; «Названия земель, которые они одолели, суть следующие: Китаи, Найманы, Соланги, Кара-Китаи, или черные Китаи, Комана, Тумат, Войрат, Караниты, Гуйюр (Huyur), Су-Монгал, Меркиты, Мекриты, Саригуйюр, Баскарт, то есть великая Венгрия, Кергис, Касмир, Саррацины, Бисермины, Туркоманы, Билеры, то есть великая Булгария, Корола, Комуки, Буритабет, Паросситы, Кассы, Якобиты, Аланы, или Ассы, Обезы, или Георгианы, Несториане, Армены, Кангиты, Команы, Брутахи, которые суть Иудеи, Мордвы, Турки, Хозары, Самогеды, Персы (Perses), Тарки, малая Индия, или Эфиопия, Чиркасы, Руфены, Балдах, Сарты; есть и еще много земель, но имен их мы не знаем. Мы видели даже мужчин и женщин из вышеназванных стран»: PVS, с. 57; «Nomine autem terrarum quas subiugauerunt Tartari sunt hec: Kytai, Solangi, Etyopia, Voyrath, Keranite, Buritebet, Vihur, Kyrgyz, Saruihur, Merkit[e], Mecrit, Nayman, Karakitai, Turkia, Nubia, Baldac, Vrumsoldan, Bisermini, Cangite, Arm[i]jenia, Georgiania, Alani qui dicunt se Azzos, Circasi, Gazari, Comani qui dicunt se Kusscar, Mordul, Bascart, id est magna Vngaria, Bileri, Corola, Cassidi, Parossici, Canina, Zamogedi, Nestoriani, Nusia, Persarum Soldani (omnes isti Saraceni per se vocantur)»: HYST. TAR. 34, с. 22–23.

¹² HIST. MONG., с. 300; «При желании же укрепить города и крепости прежде надлежит рассмотреть, каково их местоположение. Именно местоположение крепостей должно быть таково, чтобы их нельзя было завоевать орудиями и стрелами, чтобы у них было достаточно воды и дров, чтобы нельзя было, насколько возможно, пресечь к ним

Отрывок полностью посвящен мерам, которые необходимо предпринимать городу, чтобы отразить нападение монголов. Здесь действия аланов приводятся как пример для длительного сопротивления монгольским атакам. Рубрук свидетельствует, что в 1253 году аланы еще продолжали оказывать сопротивление [*Itinerarium*, XIV, 3].

5. «Comania vero habet ab aquilone, immediate post Rusciam Morduinus, Byleros, id est magnam Bulgariam, Bascartos, id est magnam Hungariam; post Bascartos, Parossitas et Samogedos; post Samogedos, illos qui dicuntur habere faciem caninam, in oceani litoribus in desertis. A meridie autem habet Alanos, Circassos, Gazaros, Greciam, Constantinopolim, et terram Hiberorum, Tatos, Brutachios qui dicuntur esse iudei, hi caput radunt, et terram Siccorum, et Georgianorum, et Armenorum, et terram Turcorum. Ab occidente habet Hungariam et Rusciam. Terra predicta maxima est et longa»¹³ (НМ, IX, 20, с. 251–260).

В этом перечне народов, которые проживают на юге, аланы помещены рядом с другими кавказскими народами, но в нем перечисляются также народы, находящиеся за пределами Кавказа.

Не трудно заметить, что записки Карпини не содержат данных особенно важных для истории аланов, но несмотря на это они обладают определенной значимостью при создании общей картины периода, в котором сведения о данном народе являются достаточно скудными. Первое упоминание об аланах говорит нам о присутствии этого народа в Орнасе и о том, что они были христианами. Обращение Алании в христианство происходит в

вход и выход, и чтобы было достаточное количество лиц, могущих сражаться попеременно. И должно тщательно смотреть за тем, чтобы Татары не могли взять крепости какою-нибудь хитростью. Должно иметь запас продовольствия, достаточный на много лет; следует все же тщательно сохранять съестные припасы и изводить их в определенных размерах, так как неизвестно, сколько времени придется быть заключенными в крепости. Именно когда они начинают осаждать какую-нибудь крепость, то осаждают ее много лет, как это происходит и в нынешний день с одной горой в земле Аланов. Как мы полагаем, они осаждали ее уже двенадцать лет, причем те оказали им мужественное сопротивление и убили многих Татар и притом вельмож»: PVS, с. 64–65.

¹³ Hist. MONG., с. 313; «С севера же к Комании, непосредственно за Руссией, Мордвинами и Билерами, то есть великой Булгарией, прилегают Баскарты, то есть великая Венгрия; за Баскартами Паросситы и Самогеды, за Самогедами те, кто, как говорят, имеет собачье лицо, на берегах Океана в пустынях. С юга же к Комании прилегают Аланы, Чиркасы, Хозары (Gazaros), Греция и Константинополь, также земля Иберов, Кахи, Брутахи, которые слывут иудеями – они бреют голову, – также земля Цикков, Георгианов и Арменов и земля Турков. А с запада прилегают Венгрия и Руссия. И вышеупомянутая земля очень велика и длинна»: PVS, с. 72.

X веке [OGNIBENE 2012], и независимо от того, что Теодор, епископ Алании, говорит, что этот народ христианский только на словах¹⁴, и Карпини, и Рубрук подчеркивают принадлежность аланов к христианству. Впоследствии в XIV веке в Китае Джованни Монтекорвино также встречает аланов, считающих себя христианами¹⁵.

Второй отрывок важен прежде всего для понимания системы, используемой монголами для контролирования отдаленных территорий империи при помощи политики «взятия в заложники» князей или княжеских сыновей подчиненного народа. Здесь, как пример, приводятся русские и аланы.

Третий отрывок интересен нам тем, что Карпини говорит об аланах *Alani sive Assi*, то есть упоминает средневековое название аланов [ALEMANY 2000, с. 5–9].

Четвертый отрывок свидетельствует о стойком сопротивлении аланов монгольскому нашествию, продолжавшемся длительное время и после момента, описанного Карпини. Монголы очень ценили аланов как воинов,

¹⁴ *Ser. Ep.* 24, с. 409–410: «Χριστιανοί δε μόνον ονόματι Άλανοί» (с. 409); «Christiani nomine tenus sunt Alani» (с. 410).

¹⁵ WYNGAERT 1929, с. 524–560: «Summi etiam principes sui imperii tocius plus quam triginta millia qui vocantur Alani et totum gubernant imperium orientis sunt christiani, re vel nomine, et dicunt se sclavos Pape, parati mori pro Franquis; sic enim vocant nos, non a Francia sed a Franquia. Horum primus Apostulus fuit frater Iohannes dictus de Monte Corvino, qui primo miles, iudex et doctor Friderici Imperatoris post 72 annos factus frater Minor doctissimus et scientissimus...» (с. 526); Перегрино ди Каstellо [WYNGAERT 1929, с. 365–368]: «item quidam christiani boni qui dicuntur Alani XXX milibus a Rege maximo stipendio accipientes ipsi et familie eorum ad fr. Iohannem recurrunt. Et ipse eos confortat et predicat». Из письма Тоган Тимура (кит. Шун Ди) римскому папе в 1336 г.: «Nos mittimus nuntium nostrum Andream Francum cum quindecim sociis ad Papam, Dominum christianorum in Franchiam ultra septem maria, ubi sol occidit, ad aperiendam viam nunciis saepe mittendis per nos ad Papam et per Papam ad nos, et ad rogandum ipsum Papam, ut mittat nobis suam benedictionem et in orationibus sanctis semper memoriam faciat de nobis. Et quod Alanos servitores nostros, filios suos christianos, habeat recommendatos. Item quod adducant nobis ab occasu solis equos et alia mirabilia. Scripta in Cambalec in anno Rati, mense sexto, tertia die lunationis». Аланы говорят: «Hoc autem Sanctitate Vestrae sit notum, quod longo tempore fuimus informati in fide catholica, et salubriter gubernati, et consolati plurimum per legatum vestrum fratrem Iohannem, valentem, sanctum, et sufficientem virum, qui tamen mortus est ante octo annos [...] Quare supplicamus sapientiae vestrae, quod mittatis nobis bonum, sufficientem ac sapientem legatum, qui curam habeat de animabus nostris et quod cito veniat [...] et ideo recomendatis nos sibi, filios vestros, et fratres, et fideles alios, qui sunt in imperio eius»: WYNGAERT 1929, с. LXXXIII; WADDING 1733, с. 209–214; GOLUBOVICH 1923, с. 250–251.

и поэтому депортировали 30 000 аланов для их зачисления в монгольскую императорскую гвардию во время династии Юань.

Пятый отрывок представляет собой просто список народов, основанный на географическом размещении, но хотим подчеркнуть, что в перечислении народов Кавказа аланы всегда называются первыми¹⁶.

БИБЛИОГРАФИЯ

ABOU'L FEDĀ, *An* = Abou'l Fedā [Abū'l-Fidā]: “Résumé de l'histoire des Croisades tiré des Annales d'Abou'l Fedā”. *Recueil des historiens des croisades*, publié par les soins de l'Académie des inscriptions et belles-lettres. Historiens orientaux, t. 1. Paris, 1872 : Imprimerie nationale.

ABOUL-GHAZI, *HMčag* = ابو الغازی بهادر خان, شجره ترك, ۱, پترسيور غده / С.-Петербургъ, ۱۲۸۷ / 1871.

ABOUL-GHAZI, *HMfr* = Aboul-Ghazi Behadour Khan [Abu 'l-Gāzi Bahādur Hān]: *Histoire des Mongols et des Tartares*, publié traduite et annotée par le Baron Desmaisons, t. 2 : Traduction. Sankt Petersburg : Imprimerie de l'Académie impériale des sciences, 1874.

ALEMANY 2000 = Agustí Alemany, *Sources on the Alans. A Critical Compilation*. Leiden – Boston – Köln: Brill. Handbook of Oriental Studies, 8: Central Asia, 5.

BARTHOLD 1928 = Wilhelm Barthold [Василий Владимирович Бартольд], *Turkestan down to the Mongol Invasion*. London: Oxford University Press.

BARTHOLD 1947 = Wilhelm Barthold [Василий Владимирович Бартольд], *La découverte de l'Asie. Histoire de l'orientalisme en Europe et en Russie*. Paris: Payot.

DAFFINÀ 1989 = Paolo Daffinà, “Note”. *HIST. MONG.*, c. 401–496.

DEGUIGNES 1757 = Joseph de Guignes, *Histoire Générale des Huns, des Turcs, des Mogols et des autres Tratars occidentaux, &c, avant et depuis Jesus Christ jusqu'a present*. III. Paris: Desaint & Saillant.

EIS 1993 = *The Encyclopaedia of Islam*. Index of Proper Names. Leiden – Boston – Köln: Brill; Paris: G.-P. Maisonneuve & Larose.

GNOLI 1996 = Gherardo Gnoli, “Il nome degli Alani nelle iscrizioni sassanidi: considerazioni linguistiche e storiche sul tema dell'opposizione tra Iran esterno e Iran interno”. *Il Caucaso: cerniera fra culture dal Mediterraneo alla Persia (secoli IV-XI)*. Spoleto: CISAM. Settimane di studio, 43, c. 831–861.

GOLUBOVICH 1923 = G. Golubovich, *Biblioteca bio-bibliografica della Terra Santa e dell'Oriente francescano*. 4. Quaracchi.

¹⁶ Это свидетельствует о значимости Алании на Кавказе. Даже сегодня некоторые народы кавказского региона претендуют на принадлежность к культурному наследию аланов. Заметим то, что термин *алан* вошел в различные языки Кавказа со значением «князь», «доблестный», «герой»: GNOLI 1996, c. 845.

HIST. MONG. = Giovanni di Pian di Carpine, *Storia dei Mongoli*. A cura di Paolo Daffinà, Claudio Leonardi, Maria Cristiana Lungarotti, Enrico Menestò, Luciano Petech. Spoleto, 1989: CISAM. Biblioteca del Centro per il collegamento degli studi medievali e umanistici nell'Università di Perugia, 1.

HOWORTH 1876 = Henry Hoyle Howorth, *History of the Mongols from the IX to the XIX Century*, t. 1: The Mongols Proper and the Kalmuks, London: Longmans, Green.

HYST. TAR. = *Hystoria Tartarorum* C. de Bridia monachi edidit et annotationibus instruxit Alf Önnersfors. Berlin, 1967: Verlag Walter de Gruyter & Co. Kleine Texte für Vorlesungen und Übungem, 196.

ILOVAJSKIJ 1879 = Дмитрий Иванович Иловайский, “Калкское побоище”. *Русская старина*, XIV, с. 691–706.

IVANOV 1914 = Алексей Иванович Ивановъ, “Походы монголовъ на Россію по официальной китайской исторіи Юань-ши”. *Записки разряда военной археологии и археографіи императорскаго русскаго военно-историческаго общества*, III. Петроградъ: Типографія Главного управления уделовъ, с. 14–22.

JUVAINI, *Gkh* = Ata Malik Juvaini, *Gengis Khan*. Пер. Gian Roberto Scarcia. Milano: Mondadori, 1991.

KARAMZIN, *IGR* = Николай Михайлович Карамзин, *Исторія государства російскаго*, кн. I, т. III. Санктпетербургъ: Типографія Эдуарда Праца. 1842.

KARGALOV 1967 = Вадим Викторович Каргалов, *Внешне-политические факторы развития феодальной Руси: феодальная Русь и кочевники*. Москва: Высшая школа.

MENESTÒ 1989 = Enrico Menestò, “La tradizione manoscritta”. *HIST. MONG.*, с. 100–216.

MGH 1892 = *Monumenta Germaniae Historica. Scriptorum*. 29. Hannover.

NPS 1950 = *Новгородская первая летопись старшего извода*. Москва – Ленинград: АН СССР.

OGNIBENE 2012 = Paolo Ognibene, *Alani. I: la “riscoperta”, il nome, l’Alania medievale*. Milano: Mimesis. Indo-Iranica et Orientalia, Series Lazur, 5.

OHSSON 1834 = Constantin d’Ohsson, *Histoire des Mongols depuis Tchinguiz-khan jusqu’à Timour bey ou Tamerlan*, t. 1. La Haye et Amsterdam : Les frères van Cleef.

PATKANOV 1873 = Керопэ Петровичъ Паткановъ [Թերոպէրէ Պետրոսի Պատկանյան] *Исторія монголовъ по армянскимъ источникамъ*, вып. первый, заключающій в себѣ извлеченія изъ трудовъ Вардана, Стефана Обеліана и Конетабля Сембата. С.-Петербургъ: Типографія императорской академіи наукъ.

PSRL 1848–1980 = *Полное собраніе русскихъ лѣтописей*. С.-Петербургъ / Петроградъ / Москва

PVS = *Путешествія в восточные страны Плано Карпини и Рубрука*. Пер. А. И. Малеина, Ред., вступ. ст. и прим. Н.П. Шастиной, Москва: Гос. изд-во геогр. лит-ры, 1957.

RAŞİD AL-DİN, *SL* = Raşid al-Din [Rashīd al-Dīn Faḍl Allāh Ṭabīb], *Сборник летописей*. Москва – Ленинград: АН СССР.

ROMANOV 1980 = В.К. Романов, “Идейно-историческое осмысление калкской битвы в русском летописании”. *Куликовская битва в литературе и искусстве*. Москва: Наука: с. 79–104.

ROMANOV 1983 = В.К. Романов, *Битва при реке Калке*. Автореферат. Москва.

SER. EP. = Theodori episcopi Alaniae sermo episcopalis ad Constantinopolim morantesque in ea episcopus, qui propter rerum eventus prolixus, quanquam pleraque sunt breviata. *Patrologiae*. Cursus completus. Series Graeca. Accurante J.-P. Migne. CXL. Parisiis, 1887: Apud Garnier fratres editores et J.-P. Migne successores, с. 387–414.

SINOR 1952 = Denis Sinor, “Un voyageur du treizième siècle : le Domenicain Julien de Hongrie”. *BSOAS*, XIV, с. 589–602.

SVERDLOV 1963 = Михаил Борисович Сverdлов, “К вопросу о летописных источниках повести о битве на Калке”. *Вестник ЛГУ*, серия истории, языка и литературы, т. 2, вып. 1.

TIESENHAUSEN 1884 = Владимиръ Густавовичъ Тизенгаузен [Ernst Woldemar Baron von Tiesenhausen], *Сборникъ матеріаловъ, относящихся къ исторіи Золотой орды*, I: извлечения изъ сочиненій арабскихъ. С.-Петербургъ: Типографія императорской академіи наукъ.

VERNADSKY 1948 = George Vernadsky, *Kievan Russia*. New Haven : Yale University Press.

VM 1965 = *The Vinland Map and the Tartar Relation* by R.A. Skelton, Th.E. Marston, G.D. Painter, New Haven – London: Yale University Press.

WADDING 1733 = *Annales Minorum seu trium ordinum a s. Francisco institutorum* auctore A.R.P. Luca Waddingo Hiberno S.T. lectore jubilato & ordinis chronologo. VII. Romae.

WYNGAERT 1929 = A. van den Wyngaert, *Itinera et relationes fratrum minorum saeculi XIII et XIV*. Quaracchi.